

برنجی سنه ۱۲۲۷ هـ کون صباحاری نشر اولنور انسا نیتہ خادم دینی سیاسی عثمانلی غزته سیدر ۴۱ نومرو



ابونه فیثانی

ممالک عثمانیه ایله بلغارستان بوسنه

هرسک مصر ، قبریس

و کرید ایچون

سنه ۱۲۰ آلتی آیلنی ۷۰

غروشدر

استانبول ایچون سنه لکی ۱۰۸

غروش

فولک

صاحب و مدیر مسئولی

قبریسلی درویش وحدتی

امور تحریریه ایچون مدیر مسئوله

مراجعت اولنور

آدره سی :

یره باتانده ساقی بک مطبعه سی

و بيطرافه اولديني ايچون سوراده نمين شخص و مأموريت لوم گورميور .

داخليه ناظري باشاك لساندن كينلرده ايشتكه كه برسوده اوج بيك غروش معاش و زرمهز . اوج بيك غروش معاش آلان ذات مسود اولمز مكتوبجي اولور ديديلر . اوت ! ناظر باشاك سوزي طوغريد .

داخليه ناظري مسودي ، معاهده نامه مسوده سي قلمه آله حق دكل يا ؟ رولايدن و ياخود ديكر بر ناظرلار دن كلانخورايي اوكنه چكوب رجواب يازمحق ، ياخود ناظر باشاك تعريفته كور . راساً بش اون سطوق برشي قلمه آله جقدر . آرتق بونك ايچونده اوچيك غروش و يريله بيلورمي ؟ نهايت بيك بشوز غروش معاشي اولان . قندي او وظيفه يي ايقايه مقتدر اولميدر . دكله او اقتداري حاصل ايدنجيه قدر نصيبه راضي اولميدر .

مالك اجنيه ده آيدم بيك بوز غروش آلان بر كانب هروجه ايله آدمدر . حتي زم بش بيك غروش آلان مكتوبجا رزمه فائق بر آده در . اوزاغه كتمسكه نه حاجت ؟ شهرمنده كي مؤسات صرافيه ده ايله مسودلر كوردككه برنده قوللارنلماي . بركه ايله عظيم بر مسئولتي توليد ايدم بيله حنحزرات و مقولاني بر حرق تصحيحه محتاج اولمحق صورته قلمه آلوب كتيريورلر . بوكا مقابل ده آيدم ايچي سكزيو . بيك غروش معاش آوزلر . اومامورلر كندلرني . اولرني . عالمه لرني اعاشيه مقتدر اولبورلرده عجا زم افنديلر نهن كينه مورلر ؟ بوني صورارز و جواجي ده و يررز . چونكه ز خارجي مصري و ارداتري حساب ايتز . خانه مزك آي اتمكي دوشونه چكمزه سفاجنه دوشرز . آرايه لره بيئرز . حالزله متناسب اولمحق اثواب بايد بررز اوتوز غروشه بر قراوات آلوب بوغزه طاقارز . بقاله قصابه فضله فضله ياره و يررز . ترزي طولاندر يرز اوده كي خامده بر يانن اسرافاته باشلار . بيك غروشلق بز مأمورك زوجهي ايكن ارقه سته

درت يوز غروشلق چار شاق المي دوشونور چو جفته بر كو كسلا بيله يچم . هله زوجك ابسه سي هسج نمير ايدم . اوتو بيلمز قولادن هيچ اكلامز .

قاج كره يازدق سويلك اداره مشروطيته لايق بر آدم اولقمقز ايچون اولاموزدن باشلاملي يز اويي تنظيمه مقتدر اولماي بر كيمسه هسج بر زمان برشي اولامز . اولر مي تنظيم ايدر ايشكه ايشته او زمان آز معاشله كينه مك بولي بولورز . يوقسه بوسر فلكه بو ملت طياهم .

معاشري تنسيق محتاجز . تكرار ايدم تنسيقده شخصي كوزتيم معاشي مأموريت و يرم . تنسيقات اخيره صرف خالي در . عدالته مفايردر . شخصلري ايچون بول بول معاش آلانلرده يوز ياشته كلسلر اولرسته كيدوبده اوطور مزار اصول حاضره ايله نه مأمورين اصلاح اولور نه ده بودجه ده توازن حاصل اولور .

وولقان

بالكز خارجيه ده ماله ده حددن افزون بولان مأمورلر ككثليه داخليه ده مسودلر معاشاتك و فرتي دكل دواتر دولتك مراوطه سي ايشنزلرله مالايلدر .

اوروپاده بردارنده بولان اون مأموره مقابل بزده مطلقا يوز كشي بولنديرلشدر . يوز كشي بولنديرلشدر . چونكه : بزده اون كشينك كوره جي وظيفه يي انلرده بركي كورير .

متلازده مسودوار ايكن ميضه نهن احتياج كورولسون ؟ قيريسدن در سعاده كديكم زمان بري مهاجرين اداره سته چراغ !! ايتملردى بو چراغلق مسئله سي استابوله كلدن و المزه كي اووجزده كي ياره يي بيجتوبده ارقق نملكته كيمك اوزره بولنديرمز صرده داخليه ناظرينه خطابا « قوة تقديم عمر انسان كي بيتدي ، سفالته ملك الموت كي كو كيمه چوكدي »

طرزنده يازديغ برشدتلي عرض حال نتيجه سنده ايدى .

بو چراغلق مناسبيله صاحبى صفالى ادمي مبضلق وظيفه سيله توطيف ايتمز لمي ؟ بو حاله الحق بش اتى كون تخميدن صكره سر مسودك او كنده ك خام : كاغدلري يقاله برق مسوده ياقمه قويماش ايديسه مده . نه كزر ! بن اولديندن يازدمي . باش كانب جيزه درك بولند . نغندن بازار . بن بولمسه ديه قارلمدي خاير ، اولمدي : بهمه عال اولمسه ديتلر .

ياهو ! شونلر ك فرقي ندر ؟ ادبيات كتنبيلري ايو . كوتو . باشدن باشه دوردم . بونلر ك جيتلمسه دائر برشي كوره مدم .

نه دن جيزيلور ؟ جواجي ايشترشك ؟ آمره اطاعت ايتك لازم ! بونك حكمتي بش اون مسوده ياقمه اكلاشامز . بش اون سته متدماً مبضلق ايتلي . زم دائره يه مخصوص دكلما ! هر دائره به . امره قارشي نشر يافته بر كره اولسون قصور ايتاملي . كوزل قناهه . ايشملي طيقير طيقير يورومني بيلملي . بر جوق سته لرده . كچه لر ده جاليت بورم ايكن ايشلر يك جوق ديمك هر كسده بوفعالق ! تصديق ايتديره بيلمك ايچون بيوك بر طرف ايچنه بر جوق كاغدلر طولدر يروب سلمه السلام چارشوبازار دن كچملي . بر قاج قرآنخانه ده ده كورونملي .

طرف كچه مامه اوزر يته ايتلوب . بردانه سته بيله باقهن فردايي كون يته دائره يه كتيرملي بيله لكه هر قلم افنديلرني همده ستون عالمي اغشاله موفق اولدقن صكره بلنكه مسودلك صنفه كيمك ممكن اولور . بوسراره واقف اولدقن صكره مسودلكنده صرف نظر ايدر ك صباح ساعت التده قلمه . جالا چكه : اقشام يته عودت . بالكز بوقدر اولسه ايو : ستون كون طاني طاني حكايلر . كوند بش اتى دانه قهوه باسا . سيفاره : هيله صباحدن قلمه كتنديني ايشه باشلامق ايچون الله قلم قلمتراض . بو اولمدي ديه بر قاج دانه قلمي نهايه قدر كسدكن صكره بردانه الحق كفته

کوره کلیر قلمتراشدن صکرده مفراس کلیر .
کاغد دوز تیله جک ، مفراسک پارمه کچه جک
اوجلری هر اله کوره دکل که : مبارک ، اویله
ترا کتمزله ! متناسب ، دیکلر طار ، بوسیدن
چو غنک پارمقاری ناصیر اولمش . والحاصل قلم
اقدیلرینک قلم کسمه دن ، کاغد دوز لقمه دن .
حکابه سولمه دن ، پیاز بیه دن ، قهوه سیغاره
ایچمه دن ایش کورمه و قتلری یوق که : البته
کوند بر ایکی مسوده ایله ایکی بیاض میدانه
کیتون اقدیلرک عددی بره اون اولمی که ایشار
یتسون .
اوروپا لیره کلنجه حرقلر ، ساعتله دقیقه
ایله حرکت ایدر .

ایشار هب بر موازنه تحتیده . هر فرد
الی ساعت جالیشیق محبوس یقنده . برکون
یاریم ساعت ایشنده تکامل ایتسه فرداسی
کون بر ساعت کپرو قالیر . هر دایره یی مفتشدر
وقتی وقتبیز باصار ، بوسیدن هر کس
وظیفه سندن قورقار . آنک ایچوندر که :
آنلرده کی ترقی بزده دنی صورتنده متجلیدر .
میضیر ، مسوداک نامی التنده بولغلی ،
ایشار کتبه ی علی السویه تقسیم اولغلی . اوراق
قلملری کلیاً لغو اولغلهرق ، مسودار اوراق
محافظه سی وظیفه لریلده مکلف بولغلی . ملت
مأمور لری عمله کی جالیشدر مرق ایست . مأمورک
عمله دن فرقی یوقدر . بری فایزیه ده بر شخصه
بر شرکت جالیشرسه ، بری ده بر شخص
معنوی به خدمتله مکلفدر .

جیجلی ییجلی ، کبوب قوشماق مانی
سلامته چیقارمه من ایش باشه کلن مأمور ، بالطو .
سنی ردینغوئی چیقاروب ، الی قونای صیواملی
ارتق صاغه ، صوله باقیه رق اقسامه قدر جا .
لیشمی : بردارده تکرار ایده کلکده بولان
معاملات ایچون ، مطبوع فورمه لر بولندیر یلوب ،
هر فورمه یه نومور و وضع ایدللی ، مأمور اوفور .
مهاری تنظیم ایده چیکی زمان ، اولجه تسویه صکره ،
نیزک نظر کاغته ، باش کاتب بصره دقیقه . مدیرک
مکتوبجینک ناظرک ، « یازیه » سه کیتمکدن ،
نه جینک مقابله سندن معاملات زاده دن قور تارملی

هله دیوان محاسبات خاطره کلکجه انسانک
چیلدیره جتی کیور . بکن لرده اودیوان حقته .
قوسوجان برمساله یازمش ونه اوله جفتی
بیلدیرمشدیر .
بودارنه مفتش عموم ملک دایره سی اولوب
ولایتده شعبه لری بولغلی .

بویله اولنرسه ، اسکی خالدر بزده دوام
ایدرسه دواثر دولت اوته کنه بریکنه مأکل
اولقمده دوام ایدرسه ، ممکن دکل ملت سلامته
چقماز . همه حال اصلاحات دیوان محاسباتدن
باشلایهرق او واسطه ایله دواثر سبیره یولنه
قونیه ییلر . یوقسه ، هر دایره باشلی باشه
قالدغه ممکن دکل اصلاحات پاییه من .

یوسته وتلغراف نظارتینک نظر انصافته
بکن کونکی نسخه مرک برنده کیشهلر
حقنده شکایتده بولمش ویر ایکی کوندنیری
حواله مأمور لری تقریق ایدیلرک اوجهنده
بر آرتسه یلات میدانه کتیرلشدیر . اتحق او
نسخه مزده ، مأمور لریک معاشلری یا ایکوز
یاخود ایکوز الی غروشدیر کی بر تخمیده
بولنشدق که : مع التائف آلاذغیر .

دونکی کون یته پوسته خانه یوق وولقان
نامه ورود ایدن آپونه بدلاتی المی ایستدک
وکوردک که : حواله دایره سی دکشمش مأمورله
حسب حال ایتمک ایستمش ایسم مشغول بولند .
یغندن هم یازار همده جواب ویرمک کی بر
ترا کنده بولنشدیر

بن — بک اقدی ! یک مشغول سکیز .
بارم ، معاشکز ؟
او — یوق .

بن — یوق نه دیمک ؟ لطیفه می ایدیور .
سکیز ؟ غغوا یدر سکیز اما ، غرتنه جی اولمق
مناسیبه بویله رسواله حقم واردظن ایدرم .
او — اقدیم یوق دیورم . جدآ معاشم
یوقدر . ملازم .

بن — بکی کلکیز ؟
او — درت ییچی سته دیندیر .
بن — امین اولکر که ، بن بکن کون کیشهلر
حقنده اوزون اوزادی به سته ناظرینک نظر

دقتی جلبه جالیشدم وسرک ایچونده ؛ بیچاره
مأمور لریک معاشلری یک جزئیدر . بر مهر
باصان بش الی نیک السونده کچه کوندوز
جالیشان ایکی اویچوز غروش السون روایی
حق دکلدیر دیمشدم . — مومی ایله حذتله
دیگر ارقداشلرینه دونه رک — ایشته !
بر . ایکی ، اویچ دبه امداده باشلادی . بوبولر
هب ملازمدر دیدکدن بشقه ، شوافدی یکر می
بش سنلک مأمورد . ایکوز الی غروش
معاشی وار ، سنوی اقدینکده اوتوز سنلک
امکنه مقابل اویچوز الی دیهرک بزی حیرتله
القا اتمشدیر .

امد وارزک : بویله هر کسی اچی آجینه
جالیشدر مقدرن نظارت وار کجر احتیالکه شو
شکایتزدن طولایو زوالی ملازمه رقیقده بر
قاج غروش معاش تخصیص ایتمک یتیده ایسه کن ،
دایره یوق بر زماندها مغدورلاری دامه ایدر .
سکیز . ایسانکیز که مأمور لریک قباحتی یوقدر .
قباحث غرتنه جینکدر .

رسومات

اولسی کون رسومات مستشاری یاخود
رسومات اصلاحیه مأمور اولان انکیز .
ترجمانیه شعبه لری طولاشیرکن ، میوه خشک
ناظرینک تزدینه کیشمش ، رسومانه ثابت
مرکب استعمال ایتمک اصول متخذه لری
ایجابندن ایکن ناظر یک افسدینک مرکبی
یته اسکی عثمانی مرکبی اولمق لازمکیر که :
بر اوفق یا کلشنی سیلمک اوزره سیبیه یارمعنی
آغزینه صوقوب چیقاریرکن هر نصلسه
« ماچیللو » انکیزک نظر دقتی جلب ایدرک
ترجمان واسطه سیله — صور قالم ناظر یک اقدی
شکر قاقیشی می امیور ؟ دیش کونلجی برحکایه
دکلی .

دیاریکرم معنوی نیسای اقدینک وقت
استبداده زور ناچلیجی تین ایتمکله بالاتفاق
معمولقندن طرد ایدلایکی ایشیدلشدیر .

قبریلی درویش وحدتی

احمد ساق یک مطبوعه سنده طبع اولنشدیر .